



Berna, 22 marzo 2019

Informazione sul rinnovo del layout dei quadri d'orario

Negli ultimi decenni la rappresentazione dei quadri di orario è cambiata di poco, mentre le esigenze dei nostri clienti, dei partner e dell'ambiente si sono costantemente evoluti. Poiché l'orario ufficiale non è più prodotto in forma cartacea, la domanda di quadri d'orario in formato elettronico è aumentata notevolmente.

Abbiamo colto queste modifiche come un'opportunità per ottimizzare e riprogettare la rappresentazione dei quadri d'orario per quanto riguarda i vari aspetti dei contenuti. Ciò include la semplificazione della struttura delle informazioni, l'ottimizzazione della gerarchia visiva e delle dimensioni dei caratteri, nonché l'accessibilità per le persone con disabilità visive, abilitando le applicazioni Screen Reader.

La base per la nuova configurazione dei quadri d'orario è stata sviluppata nel 2017 nel gruppo di lavoro «Perfezionamento dei quadri d'orario» con esperti del trasporto pubblico svizzero, nonché esperti per la rappresentazione di interfacce utente e grafici, e da allora è stata elaborata in forma definitiva con una procedura iterativa.

La riprogettazione dei quadri d'orario si basa sull'attuazione di vari elementi fondamentali:

- Accesso più facile ai quadri d'orario grazie all'utilizzo grafico del «filo di perle» come elemento familiare nell'informazione alla clientela del trasporto pubblico svizzero.
- La revisione della tipografia aumenta la leggibilità e semplifica il layout.
- Miglioramento della comprensibilità e dell'idoneità all'applicazione di Screen Reader attraverso l'assegnazione diretta dei tempi di coincidenza a un servizio.
- La revisione degli spessori delle linee determina una gerarchia visiva più chiara e una migliore visione d'insieme dei quadri d'orario.

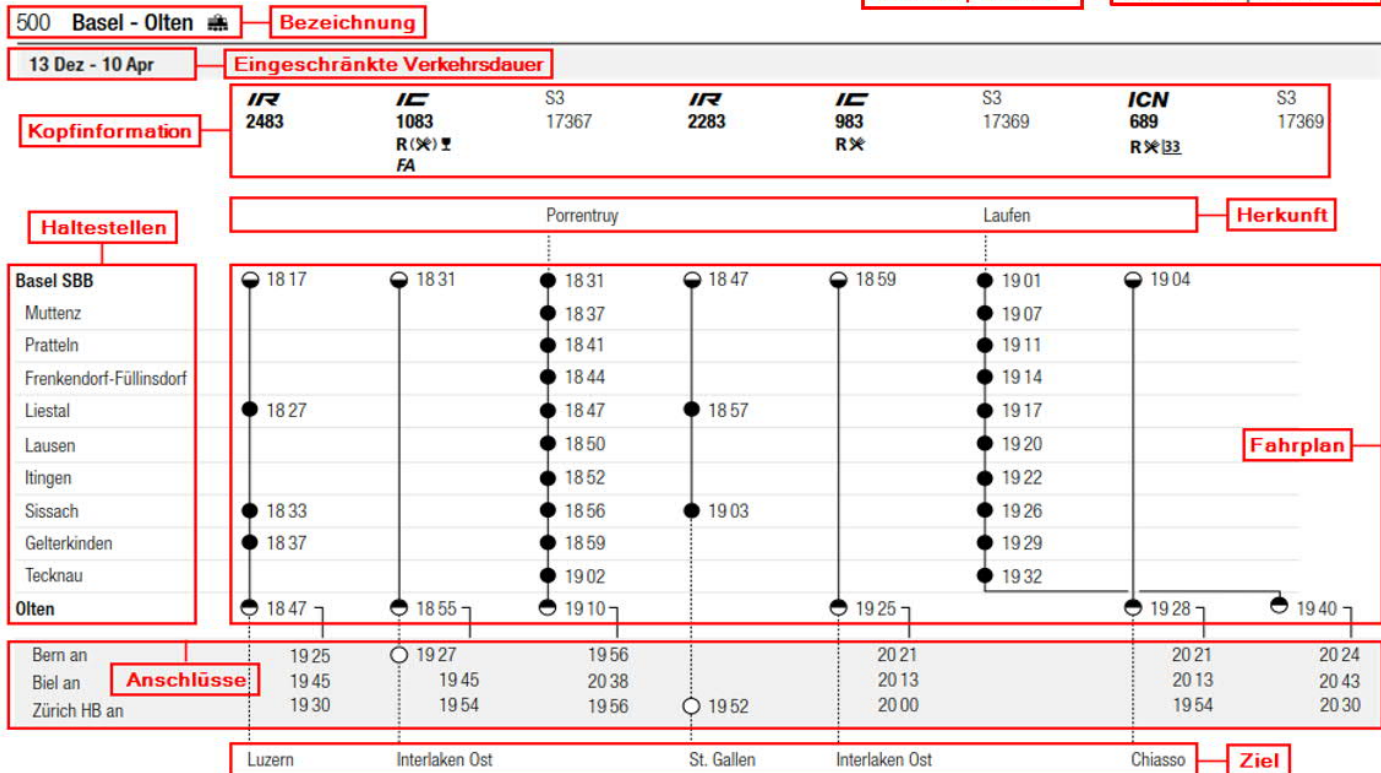
Sulla base di vari feedback preziosi in anticipo, vi informiamo sui seguenti punti:

- Ulteriore utilizzo dei quadri d'orario per gli orari tascabili: Poiché i quadri d'orario sono pubblicati su Internet, essi devono soddisfare i requisiti della direttiva sulla progettazione di servizi Internet senza barriere (W3C). Questo requisito ha un effetto diretto sulle esigenze di spazio: le informazioni devono essere presentate in modo uniforme e comprensibile. Per ovviare a questa necessità di spazio aggiuntivo, il Management Board Attività di sistema Informazione alla clientela deciderà se il layout debba essere prodotto in diversi formati.
- Quadro d'orario senza barriere: Ci siamo dovuti confrontare con la seguente questione: in che misura la documentazione della pubblicazione dell'orario ufficiale deve essere priva di barriere? Dopo un chiarimento con l'Ufficio federale dei trasporti (UFT), è stato confermato che devono essere seguite le direttive del W3C secondo la ODis (RS 151.31) per la progettazione senza barriere di siti web di imprese autorizzate e aziende federali. Secondo chiarimenti interni dell'UFT, la LDis non prevede requisiti per la rappresentazione dei quadri d'orario su carta.
- Comunicazione e collaborazione: Al fine di rendere accessibile il nuovo layout definitivo per i quadri d'orario a una cerchia più ampia e di definire eventuali modifiche, è stato costituito un gruppo di lavoro sotto la guida dell'UTP. In questo contesto, possono ancora essere valutate le esigenze specifiche di singoli gruppi di interesse.

Struttura dei quadri d'orario

I quadri d'orario sono ora suddivisi nelle tre aree seguenti: Andata, Ritorno e Spiegazioni (vedere illustrazione in basso). Ora tutte le spiegazioni sono elencate alla fine del quadro d'orario, il che migliora la leggibilità dei campi.

Stand Fahrplandaten Stand: 21. September 2016



Zeichenerklärungen

- A** Montag–Freitag ohne allg. Feiertage
- C** Samstag, Sonn- und allg. Feiertage
- X** Montag–Samstag ohne allg. Feiertage
- 1** Montag
- 2** Dienstag
- 3** Mittwoch
- 4** Donnerstag
- 5** Freitag
- 6** Samstag
- 7** Sonntag

- ➔ Fahrpläne der Gegenrichtung, bitte weiterblättern
- ➔ Fahrpläne der Gegenrichtung, bitte zurückblättern
- ⊗ Halt auf Verlangen

Informationen (zusammengefasst auf der letzten Seite)

- 10** 5/6, 6/7 ohne 30/31 März
- 11** 5/6, 5/7 vom 15/16 Dez – 3/4 Feb, 16/17 Feb – 8/9 Dez; 1/2, 2/3, 4/5 – 6/7 vom 8/9 – 13/14 Feb sowie 31 Dez / 1 Jan ohne 30/31 März
- 12** 5/6, 6/7 sowie 31 Dez / 1 Jan, 31 Juli / 1 Aug
- 13** 5/6, 6/7 sowie 31 Dez / 1 Jan ohne 30/31 März
- 14** 5/6, 6/7 sowie 31 Dez / 1 Jan, 29/30 März, 1/2 Apr, 30 Apr / 1 Mai, 9/10, 10/11, 20/21 Mai, 31 Juli / 1 Aug

- Abfahrtszeit
- Ankunftszeit
- } Verkehrt nicht täglich
- ! Mit Zuschlag

- 15** 2–7 sowie 25 Dez, 1 Jan, 2 Apr, 21 Mai
- 16** Wartet Montag–Freitag keine Anschlüsse ab
- 17** Wartet Montag–Samstag keine Anschlüsse ab
- 18** Nachtbus mit Zuschlag. Halteorte siehe im speziellen Nachtfahrplan oder unter www.aar.ch. Keine Beförderung von Reisegepäck und Velos

- 🚫 Kein Billetverkauf im Zug/Bus. Fahrausweis vor Reiseantritt kaufen und/oder entwerfen. Fahrgäste ohne gültigen Fahrausweis bezahlen einen besonderen Zuschlag.
- 🚌 Autobus

Minimale Umsteigezeit

Aarau **4 Min**
 Suhr **1 Min**

Barrierefreies Reisen

(♿) Alle Züge, nicht alle Bahnhöfe, Spalt 20cm
 ☎ +41 62 832 83 83

Bemerkungen




Schmalspur



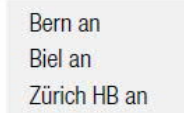
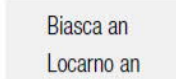

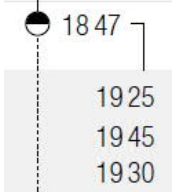
Transportunternehmen

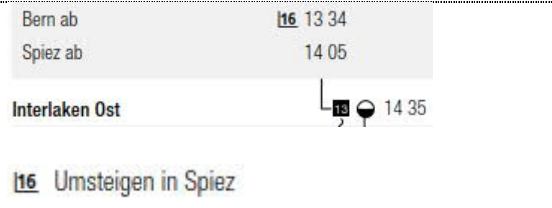





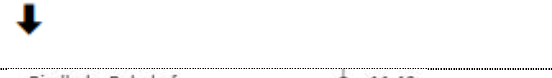







WSB Wynental- und Suhrentalbahn
 AAR bus+bahn, Aarau
 ☎ +41 62 832 83 38
www.aar.ch

Chiarimenti in relazione alle singole aree del quadro d'orario:

Denominazione	Descrizione	Esempio
Denominazione campo	<i>Numero del quadro d'orario</i> Questo numero identifica in modo univoco un quadro d'orario e fornisce informazioni sul tipo di categoria del mezzo di trasporto: 1-999 Ferrovia 1000-1999 Carico delle automobili 2000-2999 Funivia 3000-3999 Battello 01.00-09.99 Autobus a lunga percorrenza 10.001-90.999 Autobus, tram	305
	<i>Denominazione</i> Indicazione della tratta geografica che copre il quadro d'orario.	Bern - Kerzers - Ins - Neuchatel Bern - Kerzers - Murten / Morat - Payerne
	<i>Informazioni supplementari</i> denominazioni delle linee, autocontrollo o altre informazioni integrative	(S-Bahn Bern, Linien S5, S51, S52) 🚆
Periodo di circolazione limitato	Sotto la denominazione, si trovano le informazioni sull'eventuale periodo di circolazione limitato.	24 Okt - 28 Okt
Informazioni di intestazione	<i>Categoria di offerta</i> Qui viene visualizzata la categoria di offerta del servizio che viene definita nel primo elemento della corsa visualizzato nel quadro d'orario.	EC RE
	<i>Numero di linea</i> Per le ferrovie, il numero di linea, se disponibile, viene visualizzato dietro la categoria di offerta.	IC 2 S3
	<i>Impresa di trasporto</i> Se un quadro d'orario contiene collegamenti di più imprese di trasporto, ogni collegamento con l'abbreviazione dell'impresa di trasporto viene riportato in corsivo nella seconda riga. L'abbreviazione è illustrata nelle spiegazioni.	SOB
	<i>Numero</i> Numero del servizio. Nel caso di collegamenti o carrozze dirette, viene indicato il numero del servizio definito al primo punto di traffico indicato nel quadro d'orario.	21221
	<i>Offerta</i> In queste righe vengono riportate le seguenti informazioni: a) Offerte come ristorante, prenotazione obbligatoria ecc. b) Note c) Nome Le offerte vengono visualizzate in base alla priorità configurata, laddove 1 è la priorità più alta. Se l'offerta non è congruente con il servizio effettivo in	R (☒) 🚆 FA R 35 36 35 🚆 Bern-Thun 36 ☒ an © R ☒ 33 33 Transalpin

	termini di tempo o posizione geografica, questo viene indicato nelle note.	 <small>B4 Platzreservierung im grenzüberschreitenden Verkehr obligatorisch</small>
Colonna del servizio	In linea di principio, viene utilizzata una sola colonna per servizio. L'unica eccezione è rappresentata dalle «tratte turistiche con cambi» riportate di seguito.	
Colonna della località	<i>Primo punto di traffico</i> Viene evidenziato il primo punto di traffico (in alto) di una sezione di tratta.	Bern Dorn C
	<i>Ultimo punto di traffico</i> Viene evidenziato l'ultimo punto di traffico (più basso) di una sezione di tratta.	Olten
	<i>Punto di traffico intermedio</i> I punti di traffico intermedi non vengono evidenziati particolarmente.	Luzern Luzern Verkehrshaus
	<i>Separazione arrivo</i> Il punto di traffico viene elencato due volte ed evidenziato, la prima volta per rappresentare l'ora di arrivo.	Lugano Lugano
	<i>Separazione partenza</i> Il punto di traffico viene elencato due volte ed evidenziato, la seconda volta per rappresentare l'ora di partenza.	Lugano Lugano Mondrino
	<i>Punto di confine</i> Le stazioni di confine vengono contrassegnate come tali.	
	<i>Aeroporto</i> Le stazioni di aeroporto vengono contrassegnate come tali.	
Origine	<i>Origine del servizio</i> Qui viene indicato il punto di partenza del servizio, nel caso si trovi al di fuori del segmento del quadro d'orario.	Porrentruy 18 21
	<i>Origini multiple</i> Possono essere visualizzate una o più righe. È inoltre possibile inserire una limitazione di tempo per ogni riga: un simbolo conosciuto o un rimando.	Neuchâtel Murten/Morat 18 21
	<i>Nessuna origine (inizio all'interno del quadro)</i> Se il servizio inizia all'interno di un segmento, non viene rappresentata l'origine.	22 09
Destinazione	<i>Destinazione del servizio</i> Qui viene indicato il punto di destinazione del servizio, nel caso si trovi al di fuori del segmento del quadro d'orario.	La Chaux-de-Fonds

	<p>Destinazioni multiple Possono essere visualizzate una o più righe. È inoltre possibile inserire una limitazione di tempo per ogni riga: un simbolo conosciuto o un rimando.</p>	 <p>Murten/Morat Payerne Neuchâtel</p>
	<p>Nessuna destinazione (fine all'interno del quadro) Se il servizio finisce all'interno dell'ultimo segmento, non viene riportata alcuna destinazione ulteriore.</p>	
<p>Coincidenze</p>	<p>Coincidenze in arrivo Il numero massimo di coincidenze in arrivo per quadro d'orario è limitato. Viene operata una distinzione tra «all'inizio» e «all'interno» di un quadro d'orario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Max. 3 punti di coincidenza in arrivo all'inizio di un quadro d'orario • Max. 2 punti di coincidenza in arrivo all'interno di un quadro d'orario 	 <p>Luzern</p>
	<p>Coincidenze in partenza Il numero massimo di coincidenze in partenza per quadro d'orario è limitato. Viene operata una distinzione tra «alla fine» e «all'interno» di un quadro d'orario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Max. 3 punti di coincidenza in partenza al termine di un quadro d'orario • Max. 2 punti di coincidenza in partenza all'interno di un quadro d'orario 	<p>Olten</p> 
	<p>Coincidenze nel quadro d'orario Le coincidenze nel quadro d'orario sono evidenziate in grigio e il punto di traffico viene rappresentato con un rientro.</p>	<p>Bellinzona</p>  <p>Bellinzona</p>
	<p>Punti di coincidenza senza cambio Il tempo di coincidenza viene indicato se si trova all'interno dello stesso servizio. Se il tempo di coincidenza non è uguale nell'intero periodo, viene distribuito su righe separate con il simbolo corrispondente o con un rimando. È inoltre possibile inserire una limitazione di tempo prima del tempo di coincidenza: un simbolo conosciuto o un rimando. Tempo di coincidenza = ora d'arrivo a destinazione per i servizi in partenza Tempo di coincidenza = ora di partenza all'inizio per i servizi in arrivo</p>	
	<p>Punti di coincidenza con cambio Il tempo di coincidenza viene riportato quando è necessario un cambio al punto di coincidenza. Se il tempo di coincidenza non è uguale nell'intero periodo, viene distribuito su righe separate con il simbolo corrispondente o con un rimando. Se non è possibile raggiungere il punto di coincidenza con un singolo cambio, viene applicato un rimando.</p>	

<p><i>Il punto di coincidenza viene raggiunto con cambi</i> Se un punto di coincidenza viene raggiunto con uno o più cambi, accanto all'orario a sinistra viene scritto un rimando.</p>		
<p><i>Coincidenza in arrivo all'interno di un punto di esercizio meta</i> Se il servizio di coincidenza arriva in un punto di traffico diverso all'interno di un punto di esercizio meta, dopo l'orario di partenza alla stazione di origine viene scritto un rimando.</p>		
<p><i>Coincidenza in partenza all'interno di un punto di esercizio meta</i> Se il servizio di coincidenza parte in un punto di traffico diverso all'interno di un punto di esercizio meta, prima dell'orario di arrivo alla stazione di destinazione viene scritto un rimando.</p>		
<p>Orario</p>	<p><i>Freccia di direzione Andata</i> Per l'orario della direzione opposta, scorrere le pagine in avanti.</p>	
<p><i>Freccia di direzione Ritorno</i> Per l'orario della direzione opposta, scorrere le pagine all'indietro.</p>		
<p><i>Freccia di direzione Corsa in salita</i> Orario per la corsa in salita.</p>		
<p><i>Freccia di direzione Corsa in discesa</i> Orario per la corsa in discesa.</p>		
<p><i>Filo di perle</i> Il filo di perle a sinistra dell'orario di circolazione indica la tratta su cui opera il mezzo di trasporto. Se il filo di perle porta anche ai dettagli del collegamento, il mezzo di trasporto percorre l'intera tratta e non si deve cambiare.</p>		
<p>Transito</p>		
<p>Fermata commerciale per la salita e discesa</p>		
<p>Punto di inizio all'interno del quadro d'orario</p>		
<p>Ultima fermata all'interno del quadro d'orario nella rappresentazione dell'ora di arrivo</p>		
<p>Fermata su richiesta</p>		
<p>Altra validità in un singolo punto di traffico</p>		

<p>Altra validità in diversi punti di traffico</p>	
<p>Ora d'arrivo</p>	
<p>Ora di partenza nella precedente rappresentazione dell'ora di arrivo</p>	
<p>Solo salita.</p>	
<p>Solo salita in arrivo separato</p>	
<p>Solo salita in partenza separata</p>	
<p>Solo discesa.</p>	
<p>Solo discesa in arrivo separato</p>	
<p>Solo discesa in partenza separata</p>	
<p>Linea tra i punti di traffico Per una migliore leggibilità, vengono inserite linee orizzontali tra i singoli punti di traffico/orari, ad eccezione dei punti di traffico in cui sono elencati separatamente gli orari di arrivo e di partenza.</p>	
<p>Obbligo di supplemento Le corse che richiedono un supplemento al normale prezzo del trasporto sono mostrate con una linea tratteggiata a destra.</p>	
<p>Corsa inversa Se un servizio non corrisponde alla consueta sequenza di punti di traffico, viene visualizzata una corsa inversa, in cui il viaggio è diviso in più colonne per una migliore leggibilità.</p>	
<p>Sorpasso all'interno della stessa pagina Se una corsa supera un'altra da un punto di vista temporale, ciò può essere rappresentato in ordine cronologico. La corsa sorpassata viene rappresentata in due colonne separate, con le informazioni di intestazione riportate in entrambe le colonne. In una colonna fino al punto di sorpasso, nell'altra la parte dopo il punto di sorpasso. Per una migliore leggibilità, le due parti sono collegate da una linea orizzontale nel punto di sorpasso.</p>	
<p>Sorpasso su più pagine</p>	

Se la seconda colonna si trova su una pagina diversa dalla prima, questa viene visualizzata con un riferimento alla relativa pagina.

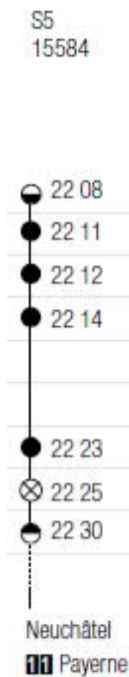
Treni a sezioni multiple

Nel caso di treni a sezioni multiple (treni con due o più destinazioni che viaggiano insieme su una tratta parziale), viene visualizzata una corsa separata per ogni composizione (cioè per ogni origine/destinazione) sull'intera tratta.

	S5 15580	S5 15580
Bern	● 21 08	● 21 08
Bern Stöckacker	● 21 11	● 21 11
Bern Bümpliz Nord	● 21 12	● 21 12
Bern Brünnen Westside	● 21 14	● 21 14
Riedbach		
Rosshäusern		
Gümmenen	● 21 23	● 21 23
Ferenbalm - Gurbrü	⊗ 21 25	⊗ 21 25
Kerzers	● 21 30	● 21 30
Kerzers	● 21 31	● 21 34
Galmiz		● 21 37
Munterlier - Löwenberg		⊗ 21 39
Murten / Morat		● 21 43
Murten / Morat		● 22 03
Faug		● 22 06
Avenches		● 22 11
Domdidier		● 22 13
Dompierre		● 22 16
Corcelles - Nord		● 22 18
Payerne		● 22 23
Müntschemier	● 21 34	
Ins	● 21 37	
Ins	● 21 38	
Gampelen	● 21 40	
Zihlbrücke	⊗ 21 43	
Marin-Epagnier	● 21 48	
St-Blaise-Lac	● 21 50	
Neuchâtel	● 21 57	

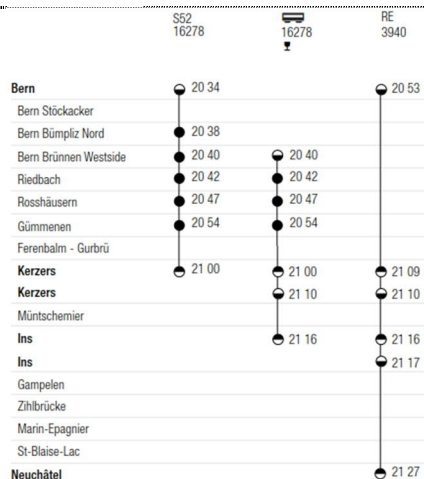
Treni a sezioni multiple, se il quadro d'orario contiene solo la tratta su cui i treni circolano insieme

Se il quadro d'orario contiene solo la tratta prima o fino al punto di traffico dove le composizioni circolano insieme, la corsa verrà visualizzata una sola volta ma con diverse destinazioni/origini.



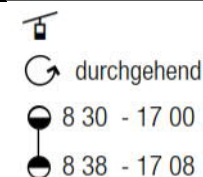
Carrozze dirette

Se le singole carrozze vengono spostate tra più corse, ciò viene indicato con una nota corrispondente per tutte le corse in questione.

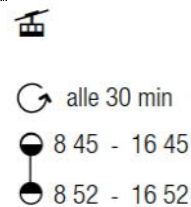


Rappresentazione speciali per funivie, dati di cadenza e tratte turistiche con cambi

Collegamento a cadenza (continuato)
 Simbolo del collegamento a cadenza con il testo «continuato»



Collegamento a cadenza con indicazione di tempo
 Simbolo del collegamento a cadenza con il testo in cui viene indicata la cadenza di offerta del collegamento: «ogni x min»



Nessun esercizio
 Se durante un periodo di tempo non vengono offerti collegamenti, questo viene riportato di conseguenza. Testo: Nessun esercizio

31 Okt - 18 Dez
Kein Betrieb

Collegamento a cadenza nelle ferrovie
 Simbolo del collegamento a cadenza con il testo in cui viene indicata la cadenza di offerta del collegamento: «ogni x min»

Tratte turistiche con cambi
 Sulle tratte turistiche, dove il percorso nel suo complesso è interessante ma occorre effettuare dei cambi per motivi tecnici, diversi servizi sono visualizzati in una colonna. Inoltre, nella stessa colonna vengono visualizzate le coincidenze significative.
 Le singole sezioni sono chiaramente separate l'una dall'altra per mezzo di una linea orizzontale e di una nuova rappresentazione delle informazioni di intestazione, in modo che non si crei l'impressione di un collegamento privo di cambi.

474 Meiringen-Innertkirchen

↻ alle 30 min

Meiringen	● 12 15 - 13 45	● 14 15
Meiringen Alpbach	● 12 16 - 13 46	● 14 16
Aareschlucht West MIB	● 12 17 - 13 47	● 14 17
Aareschlucht Ost MIB	● 12 20 - 13 50	● 14 20
Innertkirchen Unterwasser	● 12 21 - 13 51	● 14 21
Innertkirchen Grimseltor	● 12 22 - 13 52	● 14 22
Innertkirchen MIB	● 12 26 - 13 56	● 14 26

312 Interlaken - Grindelwald - Kleine Scheidegg - Jungfraujoch

	R BOB 269	R BOB 271
Interlaken Ost	● 14 35	● 15 05
Wilderswil	● 14 40	● 15 10
Zweilütschinen	● 14 46	● 15 16
Zweilütschinen	● 14 47	● 15 17
Lütschental	● 14 53	● 15 23
Burglauenen	● 14 58	● 15 28
Schwendi b. Grindelwald	● 15 01	● 15 31
Grindelwald	● 15 09	● 15 39

	R WAB 469	R WAB 471
Grindelwald	● 15 17	● 15 47
Grindelwald Grund	● 15 25	● 15 55
Brandegg	● 15 33	● 16 03
Alpiglen	● 15 38	● 16 08
Kleine Scheidegg	● 15 50	● 16 20

	R JB 569	R JB 571
Kleine Scheidegg	● 16 00	● 16 30
Eigergletscher	● 16 10	● 16 40
Jungfraujoch	● 16 52	● 17 22

Spiegazioni

Spiegazione dei segni
 Elenco e spiegazione dei simboli, delle limitazioni di traffico e delle note utilizzati nel quadro in 3 colonne.

Zeichenerklärungen

- 2) Nur 2. Klasse
- Kein Veloselbstverlad
- Bahnbetrieb
- Haltepunkt
- Abfahrtszeit
- Ankunftszeit
- ⊗ Halt auf Verlangen

Osservazioni
 Elenco delle osservazioni di carattere generale.

Bemerkungen

Schmalspur
 Interlaken Ost – Grindelwald, teilweise Zahnrad
 Grindelwald – Jungfraujoch, Zahnrad

 Vom 1 Nov – 30 Apr verkehren die Züge Grindelwald Grund – Eigergletscher nur, wenn es die Schnee- und Witterungsverhältnisse gestatten, eventuell nur streckenweise

In viaggio senza barriere
 Informazioni generali sul viaggio con restrizioni.

Barrierefreies Reisen

IR 2483 – 2424 Basel SBB–Luzern
 EC/EW IV ☎ 0800 007 102

IC 1082 – 1083 Basel SBB–Interlaken Ost
 (♿)IC2000 ☎ 0800 007 102

Lista di tutte le fermate
 Elenco di tutte le fermate per direzione nell'ordine in cui vengono percorse, separatamente per direzione.

Reihenfolge der Haltestellen

- Solothurn-Oberbalenberg
- Solothurn: Hauptbahnhof, Baseltor, St. Katharinen
- Feldbrunnen: Bahnhof
- Riedholz: Bei den Weihern, Bahnhof
- Hubersdorf: Dietrich, Siggern
- Niederwil: Feuerwehrmagazin
- Günsberg: Grüngli, Dorfplatz, Neue Balmbergstrasse, Glutzenberg, Bangerten, Längmatt
- Balm b. Günsberg: Dorf
- Oberbalenberg: Vorder-Balmberg, Mittler-Balmberg, Kurhaus
- ← Oberbalenberg-Solothurn
- Oberbalenberg: Kurhaus, Mittler-Balmberg, Vorder-Balmberg
- Balm b. Günsberg: Dorf
- Günsberg: Längmatt, Bangerten, Glutzenberg, Neue Balmbergstrasse, Dorfplatz, Grüngli
- Niederwil: Feuerwehrmagazin
- Hubersdorf: Siggern, Dietrich
- Riedholz: Bahnhof, Bei den Weihern
- Feldbrunnen: Bahnhof
- Solothurn: St. Katharinen, Sternen, Kunstmuseum, Amthausplatz, Postplatz, Vorstadt, Baseltor, Hauptbahnhof

<p>Tempi di cambio tra le fermate Elenco dei tempi di cambio tra la stazione della funivia o del battello e la stazione ferroviaria o la fermata dell'autobus più vicina.</p>	<p>Umsteigezeit Seilbahn zur nächsten Haltestelle Biel/Bienne, Bahnhof/Gare 10 Min Biel/Bienne, Magglingenbahn (Bus 11) 3 Min</p>
<p>Tempi di cambio entro una sola fermata Elenco dei tempi generali di cambio all'interno della rispettiva fermata.</p>	<p>Minimale Umsteigezeit Aarau 4 Min Suhr 1 Min</p>
<p>Lista degli organizzatori del catering Elenco degli organizzatori del catering per servizio con ristorante, bistrò o bar.</p>	<p>Restaurant/Caterer DB Fernverkehr AG Bordservice & Lounges Stephensonstrasse 1 D-60326 Frankfurt ☎ +49 69 265 59 367 Fax +49 69 265 59 359 www.bahn.de zvv@deutschebahn.com ICE 78 ✖ DB Zürich-Hamburg ICE 79 ✖ DB Hamburg-Zürich</p>
<p>Impresa di trasporto Nome, indirizzo, telefono, URL, e-mail ecc. Tra parentesi dopo il nome viene mostrata l'abbreviazione fornita durante i corsi, se il quadro d'orario contiene più imprese di trasporto.</p>	<p>Transportunternehmen PostAuto Schweiz AG (PAG) Region Nordschweiz 4002 Basel ☎ +41 58 667 13 60 Fax +41 58 667 39 61 www.postauto.ch basel@postauto.ch</p>

Impressum



FFS SA

Servizio commerciale Attività di sistema Informazione alla clientela

geschaefsstelle.ski@sbb.ch